

SẮC LỆNH SỐ 2025-01

SẮC LỆNH CỦA CITY OF JERSEY VILLAGE, TEXAS: (I) LỆNH TỔ CHỨC MỘT CUỘC TỔNG TUYỂN CỬ VÀO NGÀY 03 THÁNG 5 NĂM 2025, NHẪM MỤC ĐÍCH BẦU THỊ TRƯỞNG VÀ BẦU HAI (2) THÀNH VIÊN HỘI ĐỒNG CHO VỊ TRÍ 2 VÀ 3; (II) KÊU GỌI MỘT CUỘC BẦU CỬ ĐẶC BIỆT SẼ DIỄN RA VÀO NGÀY 03 THÁNG 5 NĂM 2025 NHẪM MỤC ĐÍCH ĐỀ TRÌNH CHO CÁC CỬ TRI MỘT KẾ HOẠCH ĐỀ NGHỊ SỬA ĐỔI HIẾN CHƯƠNG CỦA CITY OF JERSEY VILLAGE LIÊN QUAN ĐẾN MỤC 5.05 LIÊN QUAN ĐẾN VĂN PHÒNG GỬY QUYỀN CHO THỊ TRƯỞNG HOẶC NGƯỜI ĐƯỢC CHỈ ĐỊNH KÝ KẾT THỎA THUẬN BẦU CỬ CHUNG VỚI QUẬN HARRIS ĐỂ TIẾN HÀNH CUỘC BẦU CỬ THAY MẶT CITY OF JERSEY VILLAGE; (IV) ÁN ĐỊNH ĐỊA ĐIỂM VÀ CÁCH TỔ CHỨC BẦU CỬ; (V) QUY ĐỊNH VỀ VIỆC ĐĂNG VÀ ĐĂNG THÔNG BÁO; (VI) QUY ĐỊNH VỀ CUỘC BẦU CỬ QUYẾT ĐỊNH CHUNG CUỘC NẾU ĐƯỢC YÊU CẦU; (VII) QUY ĐỊNH ĐIỀU KHOẢN TIẾT KIỆM; (VIII) QUY ĐỊNH ĐIỀU KHOẢN VỀ CÁC CUỘC HỌP CÔNG KHAI; VÀ, (IX) QUY ĐỊNH NGÀY CÓ HIỆU LỰC.

*

*

*

*

*

*

XÉT THẤY RẰNG, Hội đồng Thành phố ("Hội đồng") của City of Jersey Village, Texas ("Thành phố") muốn ra lệnh tổ chức một cuộc tổng tuyển cử vào ngày 3 tháng 5, 2025, để bầu chọn một Thị trưởng cho Thành phố và hai (2) thành viên hội đồng để đảm trách Vị trí 2 & 3 của Hội đồng (Cuộc Tổng tuyển cử Thành phố); và

XÉT THẤY RẰNG, Hội đồng có ý định yêu cầu tổ chức, cùng lúc với Cuộc Tổng Tuyển Cử Thành Phố, một cuộc bầu cử đặc biệt để đề trình các sửa đổi được đề xuất đối với Hiến chương Thành phố cho các cử tri theo Mục 9.004 của Bộ luật Chính quyền Địa phương Texas (gọi là "Cuộc bầu cử Thành phố Đặc biệt") (Cuộc Tổng Tuyển Cử Thành Phố và Cuộc bầu cử Thành phố Đặc biệt, được gọi chung là "Cuộc bầu cử"); và

XÉT THẤY RẰNG, Mục 3.005 của Bộ luật Bầu cử Texas quy định rằng Cuộc Bầu cử Thành phố Đặc biệt được lệnh tổ chức trễ nhất là ngày thứ bảy mươi tám (78) trước ngày Bầu Cử; và

XÉT THẤY RẰNG, Hội đồng thấy rằng việc Thành phố ký thỏa thuận tổ chức bầu cử kết hợp và hợp đồng dịch vụ bầu cử với Quận Harris để mang lại các cơ hội bỏ phiếu thuận tiện và hiệu quả nhất cho Cuộc bầu cử, với cơ hội bỏ phiếu tại tất cả các địa điểm phòng phiếu của Quận Harris và khả năng kéo dài giờ bỏ phiếu sớm là có lợi cho công chúng; VÌ VẬY BÂY GIỜ,

HỘI ĐỒNG THÀNH PHỐ CỦA CITY OF JERSEY VILLAGE, TEXAS RA LỆNH:

MỤC 1. RẰNG các kết luận và vấn đề trong phần Tiêu đề và Giới thiệu của Sắc lệnh này được thấy là đúng sự thật và trung thực và được đưa vào tài liệu này cho mọi ý định và mục đích.

MỤC 2. RẰNG Cuộc Tổng Tuyển Cử Thành Phố sẽ được tổ chức từ bảy giờ (7:00) sáng đến bảy giờ (7:00) tối ngày 3 tháng 5 năm 2025, trong ranh giới của Thành phố, nhằm mục đích bầu Thị trưởng, Ủy viên Hội đồng Vị trí 2 và Ủy viên Hội đồng Vị trí 3. Một cuộc bầu cử quyết định chung cuộc sẽ được tổ chức, nếu cần thiết, trong khoảng thời gian từ bảy giờ (7 giờ) sáng đến bảy giờ (7 giờ) tối vào Thứ Bảy, ngày 7 tháng 6 năm 2025, như quy định với Quận Harris và theo luật bầu cử của Tiểu bang Texas, tất cả các thỏa thuận như vậy đều được cho phép thông qua Sắc lệnh này và thỏa thuận bầu cử chung đã ký và hợp đồng dịch vụ bầu cử với Quận Harris.

MỤC 3. RẰNG bất kỳ người nào hội đủ điều kiện và đủ tiêu chuẩn đều có thể ghi tên tranh cử trong lá phiếu chính thức của Cuộc Tổng Tuyển Cử Thành phố với tư cách là ứng cử viên bằng cách nộp đơn xin tranh cử theo Mục 141.031 của Bộ luật Bầu cử Texas ("Đơn xin"). Đơn xin phải được lập thành văn bản, có chữ ký và có xác nhận của ứng viên, và phải nêu rõ ứng viên đã tuyên thệ về Đơn xin. Có thể nộp đơn xin cho Thư ký Thành phố bắt đầu từ ngày 15 tháng 1 năm 2025, nhưng trễ nhất là năm giờ chiều (5:00) ngày 14 tháng 2 năm 2025. Hồ sơ nộp đơn tranh cử của ứng viên sẽ được tiếp nhận theo hình thức tới trực tiếp từ tám giờ (8:00) sáng đến năm giờ (5:00) chiều thứ Hai đến thứ Sáu tại Office of the City Secretary, 16327 Lakeview Drive, Jersey Village, Texas 77040; qua thư bưu điện tại Office of the City Secretary, 16327 Lakeview Drive, Jersey Village, Texas 77040; qua fax tại số 713-466-2177; hoặc qua email tại lcoody@jerseyvillagetx.com.

MỤC 4. Chiếu theo các điều luật tổng quát và Hiến pháp Tiểu bang Texas, Cuộc Bầu Cử Thành Phố Đặc Biệt theo đây được triệu tập và ra lệnh vào thứ Bảy, ngày 3 tháng 5 năm 2025, tức là thứ Bảy đầu tiên (thứ 1) của tháng 5, trong đó các kế hoạch đề nghị sau đây về các sửa đổi được đề xuất đối với Hiến chương sẽ được đệ trình lên các cử tri đủ điều kiện của Thành phố để quyết định. Các sửa đổi được đề xuất đối với Hiến chương được nêu dưới đây, mỗi chủ đề được đề xuất sửa đổi sẽ được đánh số riêng để thuận tiện cho việc tham khảo. Trong Cuộc bầu cử Thành phố Đặc biệt, các cử tri đã ghi danh bỏ phiếu của Thành phố sẽ quyết định bằng cách bỏ phiếu "Thuận" hoặc "Chống" về việc họ có đồng ý với các kế hoạch đề nghị sau đây hay không:

Kế Hoạch Đề Nghị A

Sửa đổi Mục 5.05 của Hiến chương Thành phố liên quan đến Văn phòng Thư ký Thành phố.

CÓ NÊN SỬA ĐỔI HIẾN CHƯƠNG JERSEY VILLAGE BẰNG CÁCH SỬA ĐỔI "ĐIỀU V - TỔ CHỨC HÀNH CHÁNH", MỤC 5.05, "THƯ KÝ HỘI ĐỒNG THÀNH PHỐ", ĐỂ NÓI RÕ RẰNG THƯ KÝ HỘI ĐỒNG THÀNH PHỐ KHÔNG CÓ NGHĨA VỤ PHẢI THỰC HIỆN CÁC NHIỆM VỤ MÀ QUẢN LÝ THÀNH PHỐ GIAO HAY KHÔNG?

[] CÓ

[] KHÔNG

Trong trường hợp kế hoạch đề nghị này được chấp thuận, Điều V, Mục 5.05 của Hiến chương Thành phố sẽ được sửa đổi để có nội dung như sau, với các phần bổ sung được gạch chân và những phần xóa được gạch bỏ:

“Mục 5.05. - Thư ký hội đồng thành phố.

Hội đồng sẽ bổ nhiệm một thư ký thành phố. Thư ký thành phố được hưởng chế độ thù lao cho các công việc phụng sự do hội đồng quy định và sẽ phụng sự theo ý muốn của hội đồng. Với sự chấp thuận của hội đồng, thư ký hội đồng thành phố sẽ bổ nhiệm các phó thư ký hội đồng thành phố theo số lượng được hội đồng phê chuẩn. Thư ký thành phố hoặc phó thư ký thành phố phải thông báo về các cuộc họp của hội đồng; phải ghi biên bản biên bản các cuộc họp hội đồng; phải xác thực bằng chữ ký và ghi chép đầy đủ, trong một cuốn sổ được lưu giữ và lập chỉ cho mục đích đó, tất cả các sắc lệnh và

ng nghị quyết; phải giữ và lưu giữ con dấu của thành phố, và đóng dấu vào tất cả các văn bản yêu cầu phải có con dấu; và phải thực hiện các nhiệm vụ khác theo yêu cầu của hội đồng, **quản lý thành phố**, Hiến chương này, hoặc luật pháp Tiểu Bang Texas.”

MỤC 5. RẰNG, Cuộc Bầu Cử sẽ diễn ra theo và sẽ tuân thủ các điều luật về bầu cử của Tiểu Bang Texas. Theo Chương 271 của Bộ luật Bầu cử Texas, Hội đồng ủy quyền cho Giám đốc Thành phố ký thỏa thuận bầu cử chung với Quận Harris và các phân khu chính trị tham gia khác cho cuộc bầu cử này. Thư ký thành phố, Thị trưởng và Quản lý thành phố được ủy quyền thực hiện mọi nhiệm vụ và các bước thực hiện theo yêu cầu của bất kỳ hợp đồng dịch vụ bầu cử hoặc thỏa thuận bầu cử chung nào liên quan đến Cuộc bầu cử.

MỤC 6. RẰNG ngoại trừ những trường hợp được qui định khác trong tài liệu này, ranh giới và lãnh thổ của các phân khu bầu cử của Quận hoàn toàn hoặc một phần nằm trong ranh giới lãnh thổ của Thành Phố theo đây được chỉ định là các phân khu bỏ phiếu của Thành Phố và số phân khu cho các phân khu bầu cử của Thành Phố sẽ là số phân khu Quận tương ứng của mỗi phân khu. Các địa điểm bỏ phiếu vào Ngày bầu cử sẽ do Quận Harris ấn định. Vào Ngày Bầu Cử, các phòng phiếu sẽ mở cửa từ 7 giờ sáng đến 7 giờ tối.

MỤC 7. RẰNG Quận Harris sẽ ấn định Địa Điểm Bỏ Phiếu Sớm Chính để bỏ phiếu sớm cho Cuộc bầu cử và sẽ bổ nhiệm Thư ký phụ trách Bỏ phiếu Sớm và Phó Thư ký phụ trách Bỏ phiếu Sớm để cử tri đích thân bỏ phiếu sớm và bỏ phiếu qua thư, và sau khi đơn xin bỏ phiếu qua thư được chấp thuận liên quan đến Cuộc bầu cử, người đó cung cấp tài liệu bỏ phiếu cho cử tri theo luật bầu cử của Bang Texas. Đơn xin bỏ phiếu qua thư ("ABBM") sẽ được gửi qua đường bưu điện, fax, email hoặc chuyển phát bởi một hãng vận chuyển thông thường hoặc theo hợp đồng tới:

QUA THƯ THƯỜNG

Teneshia Hudspeth
Harris County Elections Administrator
Attn: Elections Division
P.O. Box 1148
Houston, Texas 77251-1148

QUA HÃNG ĐƯA THƯ THÔNG DỤNG HOẶC HÃNG ĐƯA THƯ THEO HỢP ĐỒNG

Teneshia Hudspeth
Harris County Elections Administrator
1001 Preston St., 4th Floor
Houston, Texas 77002

Địa chỉ email: VBM@vote.hctx.net

Số điện thoại: (713) 755-6965

Số fax: (713) 755-4983

Địa chỉ trang mạng: www.HarrisVotes.com

MỤC 8. NGÀY cuối cùng để thư ký phụ trách bỏ phiếu sớm nhận đơn xin bỏ phiếu qua thư (bắt kể ngày đóng dấu bưu điện), fax, hãng vận chuyển thông thường hoặc theo hợp đồng, hoặc email, là Thứ Ba, ngày 22 tháng 4 năm 2025, theo Mục 84.007(c) của Bộ luật Bầu cử Texas. Nếu cử tri nộp ABBM qua fax hoặc email, Thư ký phụ trách Bỏ phiếu Sớm phải nhận được bản gốc hoặc bản sao có chữ ký bằng mực qua thư bưu điện trong vòng bốn (4) ngày làm việc kể từ ngày nộp fax hoặc email, theo Mục 84.007(b-1) của Bộ luật Bầu cử Texas.

MỤC 9. RẰNG những địa điểm tiến hành thủ tục đích thân tới Bỏ phiếu sớm sẽ do Quận Harris chỉ định. Trong thời gian bỏ phiếu sớm hợp pháp, tối thiểu là Thư ký phụ trách Bỏ phiếu Sớm sẽ duy trì các địa điểm bỏ phiếu sớm như vậy để bỏ phiếu sớm theo yêu cầu của Bộ luật Bầu cử Texas.

MỤC 10. RẰNG các trưởng ban điều hành bầu cử, các trưởng ban điều hành dự khuyết, các thư ký và nhân sự khác cần thiết để tiến hành Cuộc Bầu Cử sẽ được Quận Harris bổ nhiệm, và các trưởng ban điều hành bầu cử, các trưởng ban điều hành dự khuyết có thể được thay đổi, và các địa điểm phòng phiếu có thể được kết hợp cho một số phân khu, theo quyết định của Quận Harris. Quận Harris cũng có trách nhiệm thành lập trạm kiểm phiếu trung tâm cho các lá phiếu bầu trong cuộc bầu cử đó và bổ nhiệm nhân sự cần thiết cho trạm đó. Hội đồng Thành phố theo đây ủy quyền cho mỗi Thị trưởng, Quản lý Thành phố, Giám đốc Tài chính, Thư ký Thành phố và/hoặc bất kỳ người nào được họ chỉ định (gọi chung là “Đại diện được ủy quyền”) bổ nhiệm bất kỳ viên chức nào khác không được chỉ định trong đây hoặc không được Quận Harris bổ nhiệm, khi cần thiết và phù hợp để tiến hành cuộc Bầu cử theo Bộ luật.

MỤC 11. RẰNG việc bỏ phiếu tại Cuộc bầu cử, bao gồm cả bỏ phiếu sớm, sẽ được thực hiện bằng máy bỏ phiếu; và các lá phiếu của Cuộc bầu cử sẽ tuân thủ theo luật bầu cử của Tiểu bang Texas, bản tu chính. Thông qua thỏa thuận bầu cử chung hoặc hợp đồng dịch vụ bầu cử với Thành phố, Quận Harris sẽ có được hoặc tìm cách có được thiết bị kiểm phiếu điện tử cần thiết, để sắp xếp việc thử nghiệm thiết bị theo quy định của pháp luật và thuê một người quản lý có trình độ chuyên môn hợp thức và một giám sát viên kiểm phiếu có trình độ chuyên môn hợp thức để thực hiện các nhiệm vụ tương ứng mà luật pháp giao cho họ liên quan đến việc xử lý và kiểm phiếu tại Trạm Kiểm phiếu Trung tâm.

MỤC 12. RẰNG *Cypress Creek Mirror*, theo đây được thấy và được tuyên bố là một tờ báo lưu hành rộng rãi trong Thành phố; rằng Thư ký Hội đồng Thành phố sẽ ban hành thông báo về Cuộc Tổng Tuyển Cử và Bầu Cử Đặc Biệt sẽ được đăng trên tờ *Cypress Creek Mirror* trong khoảng thời gian từ mười (10) ngày đến ba mươi (30) ngày trước ngày diễn ra Cuộc Tổng Tuyển Cử và Bầu Cử; và rằng ngoài việc đăng trên tờ báo *Cypress Creek Mirror*, thông báo về Cuộc Tổng Tuyển Cử và Bầu Cử sẽ được niêm yết trên bảng tin tại Tòa Thị Chánh của Thành phố trễ nhất là hai mươi một (21) ngày trước ngày diễn ra Cuộc Tổng Tuyển Cử và Bầu Cử và sẽ liên tục được niêm yết cho đến hết ngày vào ngày diễn ra Cuộc Tổng Tuyển Cử và Bầu Cử.

MỤC 13. RẰNG Thị trưởng, Quản lý Thành phố và Thư ký Thành phố được ủy quyền ký và ban hành, thay mặt cho Thành phố, các lệnh, tài liệu và mẫu điền mà sau này có thể được Tổng trưởng Tiểu bang Texas ban hành liên quan đến Cuộc bầu cử, bao gồm nhưng không giới hạn ở thỏa thuận bầu cử chung với Quận Harris.

MỤC 14. RẰNG mỗi điều khoản, đoạn, câu và khoản của Sắc lệnh này đã được Hội đồng xem xét và thông qua riêng biệt, và mỗi điều khoản sẽ được thông qua riêng mà không có bất kỳ điều khoản nào khác; và nếu bất kỳ điều khoản nào trong đây không có hiệu lực, không hợp lệ hoặc vi hiến vì bất kỳ lý do gì thì điều khoản đó sẽ không làm giảm hiệu lực hoặc ảnh hưởng đến phần còn lại hoặc bất kỳ phần nào trong đó, mà phần hợp lệ vẫn sẽ có hiệu lực như thể phần đó được thông qua một mình.

MỤC 15. RẰNG Hội Đồng chính thức nhận định, xác định, và tuyên bố rằng thông báo bằng văn bản thỏa đáng về ngày giờ, địa điểm, và chủ đề của cuộc họp của Hội Đồng trong đó hội đồng đã xem xét Sắc Lệnh này đã được niêm yết ở một địa điểm thuận tiện cho công chúng ở Tòa Thị Chánh của Thành Phố trong khoảng thời gian luật định trước cuộc họp này, theo quy định của Chương 551 Bộ luật Chính quyền Texas; và rằng cuộc họp nói trên luôn được tổ chức công khai theo quy định của luật pháp trong đó Sắc Lệnh này và chủ đề trong sắc lệnh đã được thảo luận, xem xét, và thực thi theo thủ tục chính quy. Ngoài ra Hội đồng phê chuẩn, chấp thuận và xác quyết nội dung thông báo và việc đăng/niêm yết thông báo bằng văn bản đó.

MỤC 16. RẰNG Sắc lệnh này có hiệu lực ngay sau khi được thông qua và phê duyệt.

ĐƯỢC PHÊ CHUẨN VÀ THÔNG QUA ngày 13 tháng Một, 2025.

CHỨNG THỰC:

BOBBY WARREN, THỊ TRƯỞNG

Lorri Coody, Thư Ký Hội Đồng Thành Phố

